

Ready. Set. Record.



Download Spire Music Recorder from the App Store

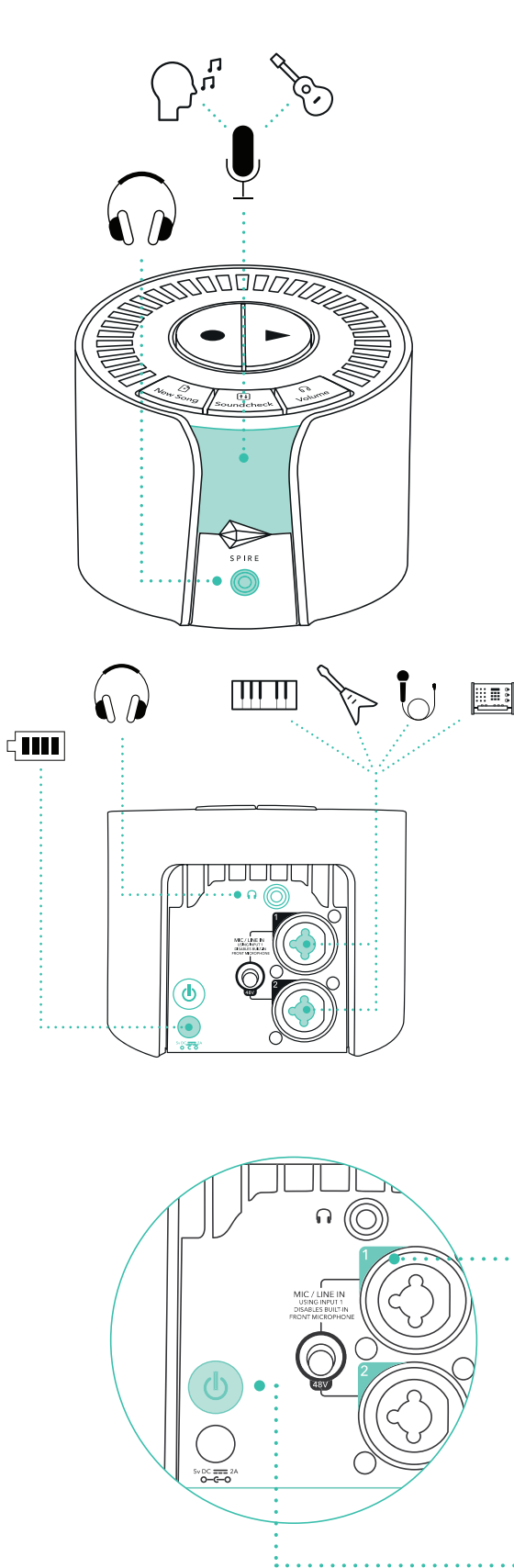
App StoreからSpire Music Recorderをダウンロード
Téléchargez Spire Music Recorder depuis l'App Store
Scarica Spire Music Recorder dall'App Store
Laden Sie Spire Music Recorder aus dem App Store herunter
Descarga Spire Music Recorder desde el App Store
Изтеглете Spire Music Recorder от App Store
Stáhněte si aplikaci Spire Music Recorder z webu App Store
Hent Spire Music Recorder fra App Store
Download Spire Music Recorder in de App Store
Laadige App Store'ist alla Spire Music Recorder.
Lataa Spire Music Recorder -sovellus App Storesta
Κατεβάστε τη Συσκευή Ηχογράφησης Spire από το App Store
Preuzmi Spire Music Recorder iz trgovine App Store
Töltse le a Spire Music Recorder alkalmazást az App Store-ból.
Lejupielādējiet lietotni Spire Music Recorder no App Store
Atsiųskite „Spire Music Recorder“ iš „App Store“.
Pobierz oprogramowanie Spire Music Recorder ze sklepu App Store
Descarregue o Spire Music Recorder da App Store
Descărcați Spire Music Recorder din App Store
Stiahnite Spire Music Recorder z App Store
Prenesite aplikaciju Spire Music Recorder iz trgovine z aplikacijami
Ladda ner Spire Music Recorder från App Store



Follow the simple setup instructions and you'll be recording in a under a minute!

セットアップはとてもシンプル。すぐにレコーディングを始めましょう！
Suivez le guide d'installation facile et enregistrez en moins d'une minute!
Seguendo queste semplici istruzioni di configurazione puoi iniziare a registrare nel giro di un minuto!
Folgen Sie der einfachen Einrichtungsanleitung und in weniger als einer Minute machen Sie schon Aufnahmen!
¡Sigue las simples instrucciones de configuración y estarás grabando en menos de un minuto!
Следвайте лесните инструкции в настройките и ще започнете да записвате след по-малко от минута!
Postupujte podle jednoduchých pokynů pro nastavení a za méně než minutu už budete nahrávat!
Følg den enkle opsætningsvejledning, og du er i gang med at optage på under et minut!
Volg de eenvoudige installatie-instructies en binnen een minuut ben je aan het opnemen!
Järgige lihtsaid seadistusjuhiseid ja olete vähem kui minutiga salvestamiseks valmis!
Seuraa helppoja asennusohjeita. Voit olla äänittämässä jo alle minuutissa!
Ακολουθήστε τις απλές οδηγίες εγκατάστασης και θα ηχογραφέτε σε μόλις ένα λεπτό!
Slijedi jednostavne upute za postavljanje i započete ćeš sa snimanjem za manje od minute!
A készülék beállításához kövesse az egyszerű utasításokat, és pillanatokon belül már rögzítheti is az ötleit.
Sekojiet vienkāršajām iestatīšanas norādēm un sāksiet ierakstīt jau pēc minūtes!
Wykdykite paprastas paruošimo darbi instrukcijas ir pradėsite įrašinėti mažiau nei per minutę!
Postępuj zgodnie z prostymi instrukcjami konfiguracji, a nagrywanie będzie możliwe w niecałą minutę!
Siga as instruções de configuração e poderá começar a gravar em menos de um minuto!
Urmați instrucțiunile simple de configurare și puteți începe să înregistrați în mai puțin de un minut!
Nasledujte jednoduché inštrukcie pre nastavenie a do minúty môžete začať s nahrávaním!
Sledite preprostim navodilom za namestitev in snemati lahko začnete že v manj kot minuti!
Följ de enkla installationsinstruktionerna och börja spela in om mindre än en minut!

Setup / セットアップ / Configuration / Configurazione / Einrichtung / Configuración / Настройки / Nastavení / Opsætning / Installatie / Seadistamine / Käyttöönotto / Εγκατάσταση / Postavljanje / Üzembe helyezés / Iestatīšana / Paruošimas darbai / Konfiguracija / Configuração / Configurarea / Nastavenie / Namestitev / Installation



● Plugging into Input 1 disables front microphone

インプット1に接続すると内蔵マイクはオフになります

Le branchement sur l'entrée 1 désactive le microphone de Spire

La connessione a Input 1 disabilita il microfono di Spire

Durch Anschließen an Input 1 wird Spires Mikrofon deaktiviert

Conectarse a la Entrada #1 deshabilita el micrófono de Spire

Включването във вход 1 деактивира Spire микрофона

Připojením kabelu do Vstupu 1 se deaktivuje mikrofon přístroje Spire

Tilslutning til indgang 1 deaktiverer mikrofonen på Spire

Inpluggen in Input 1 schakelt de microfoon van Spire uit

Kui loote ühenduse 1. sisendiga, blokeeritakse Spire'i mikrofon.

Jos Input 1-tuloon kytetään pistoke, Spiren mikrofoni poistetaan käytöstä

Η σύνδεση στον ρευματοδότη Είσοδος 1, απενεργοποιεί το μικρόφωνο του Spire.

Priključivanje na Input 1 onemogućuje Spireov mikrofon

Amennyiben az Input 1 csatlakozóba dug be egy hangszert, azzal kikapcsolja a Spire saját mikrofonját.

Pieslēgšana 1. līgzdai (Input 1) izslēdz Spire mikrofonu

Įkišus kištuką į 1 jėjimą išjungiamas „Spire“ mikrofonas.

Podłączenie złącza do wejścia 1 spowoduje wyłączenie mikrofonu Spire

A conexão à Entrada 1 irá desativar o microfone do Spire.

Conectarea la intrarea 1 dezactivează microfonul Spire

Připojením do Vstupu 1 deaktivujete mikrofon Spire

Za zagon naprave Spire močno pritisnite gumb

Vid inkoppling i Ingång 1 avaktiveras Spires mikrofon

● Press the button firmly to power on Spire

このボタンをしっかりと押してSpireの電源を入れます

Appuyez fermement sur le bouton pour mettre en route Spire

Premi con decisione il pulsante per accendere Spire

Drücken Sie fest auf die Schaltfläche, um Spire einzuschalten

Pulsa firmemente el botón para encender Spire

Натиснете силно бутон, за да включите Spire

Silným stisknutím tlačítka zapnete přístroj Spire

Hold knappen inde for at tænde Spire

Druk stevig op de knop om Spire in te schakelen

Spire'i sisselülitamiseks vajutage kindlalt nuppu.

Kytke Spireen virta painamalla painiketta lujasti

Πιέστε το κουμπί συνεχόμενα για να ενεργοποιήσετε το Spire.

Snažno pritisni tipku kako bi uključio Spire uređaj

A Spire bekapcsolásához nyomja meg erősen a gombot.

Stingri nospiediet pogu, lai ieslēgtu Spire

Tvirtai paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte „Spire“.

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć urządzenie Spire.

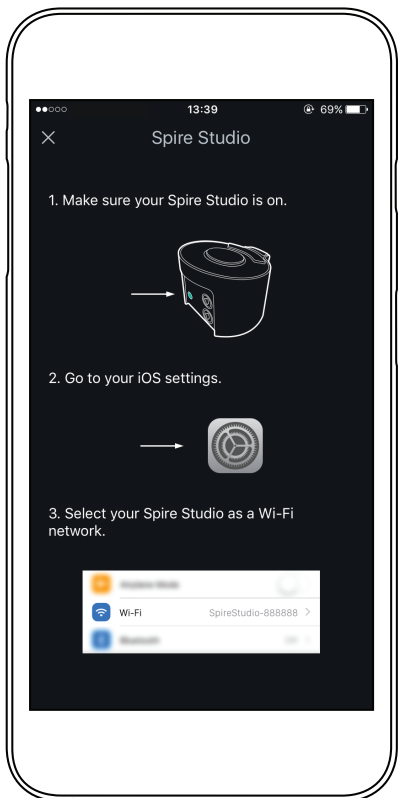
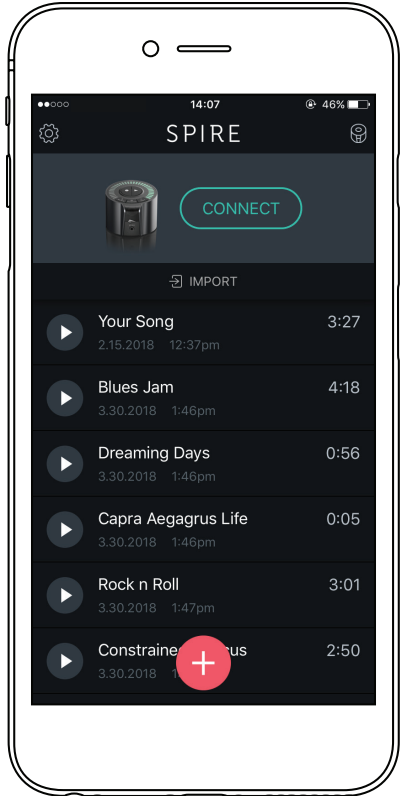
Prima continuamente o botão para ligar o Spire.

Apāsaņi ferm pe buton pentru a porni Spire

Tryck ordentligt på knappen för att sätta på Spire. Pre zapnutie Spire pevne stlačte tlačidlo

Če boste vklopili vhod 1, boste onemogočili mikrofon naprave Spire

1. Setup / セットアップ / Configuration / Configurazione / Einrichtung / Configuración / Настройки / Nastavení / Opsætning / Installatie / Seadistamine / Käyttöönotto / Εγκατάσταση / Postavljanje / Üzembe helyezés / Iestatīšana / Paruošimas darbai / Konfiguracija / Configuração / Configurarea / Nastavenie / Namestitev / Installation



Connect to Spire Wi-Fi. In the app, press Spire icon

アプリのSpireアイコンを押して、Spire Wi-Fiに接続します

Connectez-vous au Wi-Fi Spire. Dans l'application, appuyez sur l'icône Spire

Connettiti al Wi-Fi Spire. Nell'app, premi l'icona Spire

Stellen Sie eine Verbindung zu Spire Wi-Fi her. Drücken Sie in der App auf das Spire-Symbol

Conéctate a la red Wi-Fi Spire. En la aplicación, pulsa el icono Spire

Свържи се със Spire Wi-Fi. В приложението натиснете иконата Spire.

Připojte se k síti Wi-Fi Spire. V aplikaci stiskněte ikonu Spire.

Opret forbindelse til Spire Wi-Fi. Tryk på Spire-ikonet i app'en.

Verbinding maken met Spire Wi-Fi. Druk in de app op het Spire-pictogram.

Looge ühendus Spire'i wiifiga. Vajutage rakenduses Spire'i ikooni.

Kytke mobiililaitteesi Spiren Wi-Fi-verkkoon. Paina sovelluksessa Spire-kuvaketta.

Συνδεθείτε στο Spire Wi-Fi. Στην εφαρμογή, επιλέξτε το εικονίδιο Spire.

Poveži se sa Spire Wi-Fi mrežom. U aplikaciji pritisni Spire ikonu.

Csatlakozzon a Spire Wi-Fi hálózathoz. Az alkalmazásban nyomja meg a Spire ikont.

Izveidojiet savienojumu ar Spire Wi-Fi. Lietotnē nospiediet Spire ikonu.

Prisijunkite prie „Spire Wi-Fi“. Programėlėje spustelėkite piktogramą „Spire“.

Nawiąż połączenie Wi-Fi z urządzeniem Spire. W aplikacji naciśnij ikonę Spire.

Faça a ligação ao Spire Wi-Fi. Na app, prima o ícone Spire.

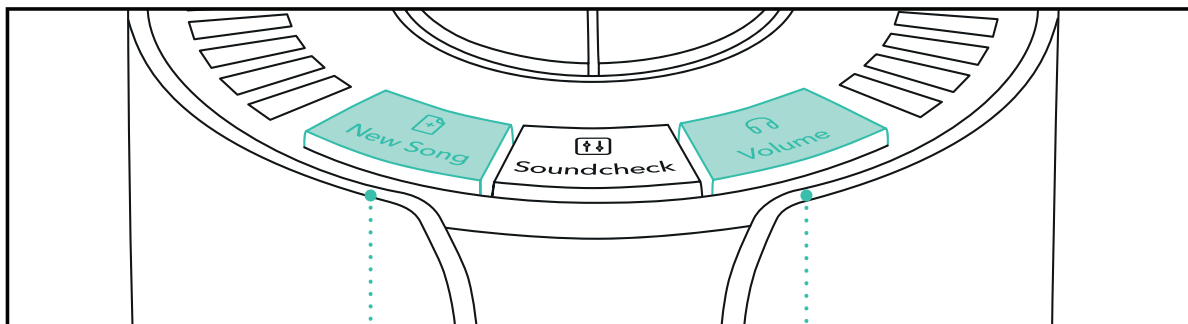
Conectați la Wi-Fi-ul Spire. În aplicație, apăsați pictograma Spire.

Pripojenie k Spire Wi-Fi. V aplikácii stlačte ikonu Spire.

Povežite se z brezžičnim omrežjem Spire. V aplikaciji pritisnite ikono Spire.

Ansluta till Spire Wi-Fi. Tryck på Spire-ikonen i appen.

2. Setup / セットアップ / Configuration / Configurazione / Einrichtung / Configuración / Настройки / Nastavení / Opsætning / Installatie / Seadistamine / Käyttöönotto / Εγκατάσταση / Postavljanje / Üzembe helyezés / Iestatīšana / Paruošimas darbai / Konfiguracija / Configuração / Configurarea / Nastavenie / Namestitev / Installation



Press the flashing buttons to pair your phone with Spire

点滅する2つのボタンを押してスマートフォンとSpireをペアリングします

Appuyez sur les boutons clignotants pour coupler votre téléphone avec Spire.

Premi i pulsanti lampeggianti per abbinare il telefono a Spire.

Drücken auf Sie die blinkenden Schaltflächen, um Ihr Telefon mit Spire zu koppeln.

Pulsa los botones parpadeantes para emparejar tu teléfono con Spire.

Натиснете мигащите бутони, за да свържете вашия телефон със Spire.

Stisknutím blikajících tlačítek spárujte svůj telefon s přístrojem Spire.

Tryk på de blinkende knapper for at parre din telefon med Spire.

Druk op de knipperende knop om je telefoon met Spire te koppelen.

Telefoni ja Spire'i sidumiseks vajutage vilkuvaid nuppe.

Yhdistä mobiililaitteesi Spireen painamalla vilkkuvia painikkeita.

Πιέστε τα κουμπιά που αναβοσβήνουν για να συνδέσετε το τηλέφωνό σας με το Spire.

Pritisni tipke koje trepere kako bi uparilo svoj telefon sa Spire uređajem.

A telefon és a Spire termék párosításához nyomja meg a villogó gombokat.

Spiediet uz mirgojošajām pogām, lai jūsu tālruni savienotu pārī ar Spire.

Paspauskrite mirksinčius mygtukus, kad susietumėte savo telefoną su „Spire“.

Naciśnij migające przyciski, aby sparować telefon z urządzeniem Spire.

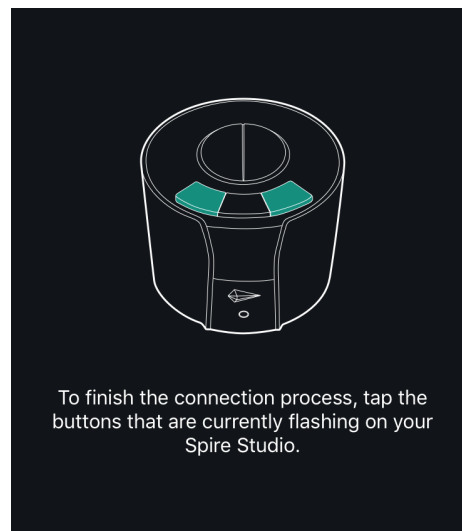
Prima os botões com luz intermitente para emparelhar o seu telefone com o Spire.

Apăsați butoanele care se aprind intermitent pentru a vă asocia telefonul cu Spire.

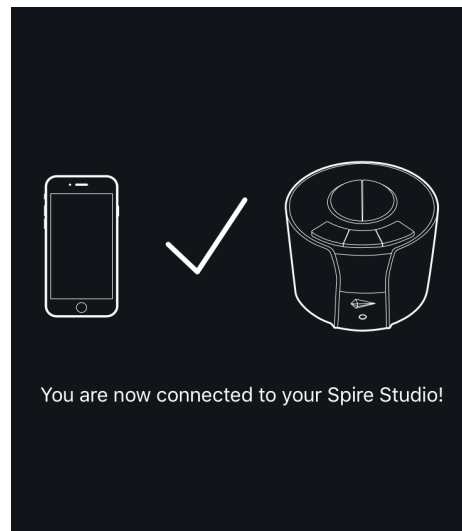
Pre spárovanie vášho telefónu so Spire stlačte blikajúce tlačidlá.

Za vzpostavitev povezave med telefonom in napravo Spire pritisnite utripajoč gumb.

Tryck på den blinkande knappen för att parkoppla din telefon med Spire.



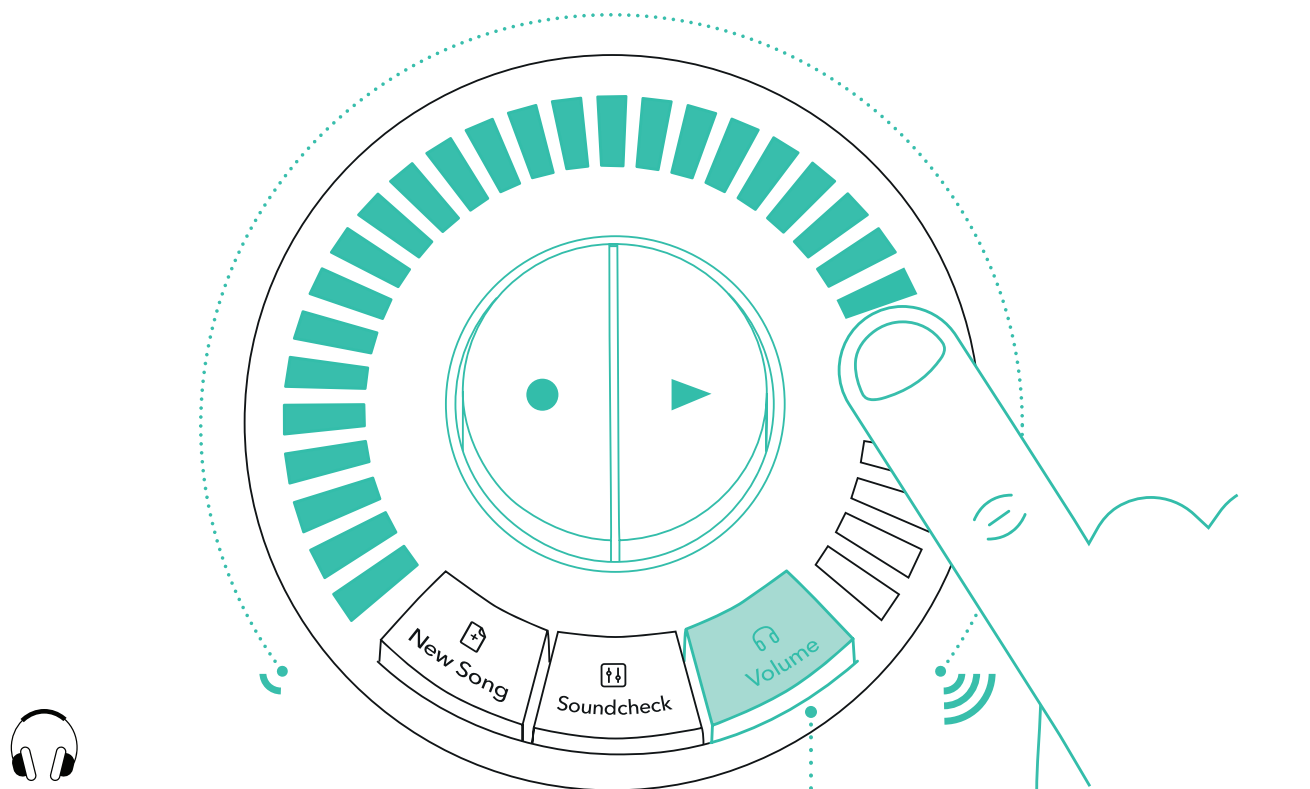
To finish the connection process, tap the buttons that are currently flashing on your Spire Studio.



You are now connected to your Spire Studio!

3.

Setup / セットアップ / Configuration / Configurazione / Einrichtung / Configuración / Настройки / Nastavení / Opsætning / Installatie / Seadistamine / Käyttöönotto / Εγκατάσταση / Postavljanje / Üzembe helyezés / Iestatīšana / Paruošimas darbui / Konfiguracija / Configuração / Configurarea / Nastavenie / Namestitev / Installation



Adjust headphone volume

タッチパネルでヘッドフォンの音量を調節します

Réglez le volume du casque

Regola il volume delle cuffie

Stellen Sie die Kopfhörerlautstärke ein.

Ajusta el volumen de los auriculares

Регулиране звука на слушалките

Nastavte hlasitost sluchátek

Juster lydstyrken for hovedtelefoner

Hoofdtelefoonvolume aanpassen

Reguleerige kõrvaklappide helitugevust.

Säädä kuulokkeiden voimakkuutta

Ρυθμίστε την ένταση ήχου του ακουστικού

Podesi glasnoću slušalica

Állítsa be a fülhallgató hangerejét.

Noregulējiet austiņu skaļumu

Sureguliuokite ausinių garsumą.

Dostosuj głośność słuchawek

Ajustar o volume dos auscultadores

Ajustați volumul căștii

Nastavenie hlasitosti slúchadiel

Nastavite glasnost slušalk

Justera hörlursvolymen

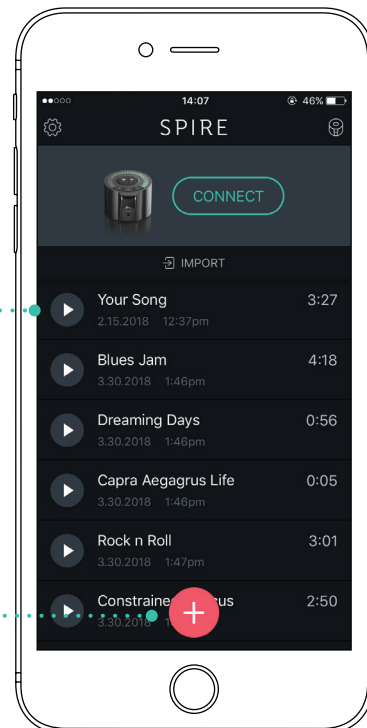
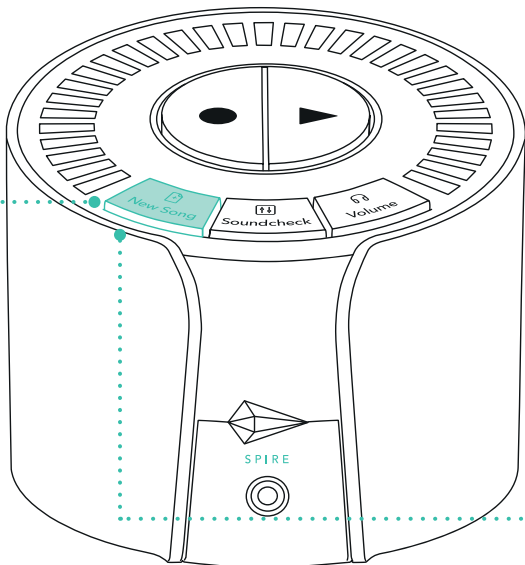
Getting started / 使用の開始 / Prise en main / Per iniziare / Erste Schritte / Introducción / Начало / Začínáme / Kom godt i gang / Aan de slag / Alustamine / Aloittaminen / Εισαγωγή / Početak rada / Első lépések / Uzsākšana / Darbo pradžia / Wprowadzenie / Guia de Introdução / Primii pași / Začínáme / Uvod / Kom igång

● Press here to create a new project

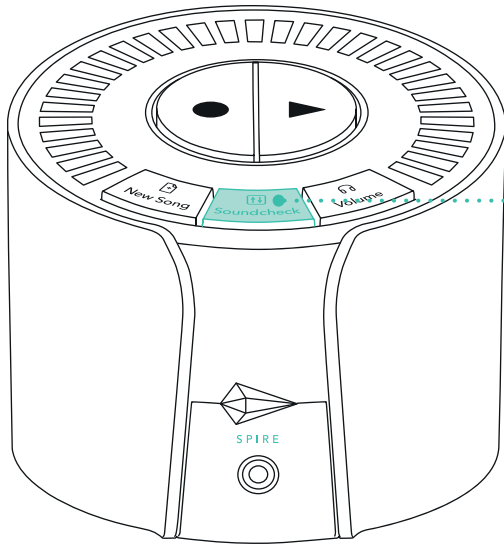
- このボタンを押して新規プロジェクトを作成します
- Appuyez ici pour créer un nouveau projet
- Premi qui per creare un nuovo progetto
- Hier drücken, um ein neues Projekt zu erstellen
- Pulsa aquí para crear un nuevo proyecto
- Натиснете тук, за да създадете нов проект
- Stisknutím tohoto tlačítka vytvoříte nový projekt
- Tryk her for at oprette et nyt projekt
- Druk hier om een nieuw project aan te maken
- Uue projekti loomiseks vajutage siia
- Luo uusi projekti painamalla tästä
- Πιέστε εδώ για να δημιουργήσετε μια νέα εργασία
- Pritisni ovdje kako bi izradio novi projekt
- Új projekt létrehozásához nyomja meg ezt a gombot.
- Spiediet šeit, lai izveidotu jaunu projektu
- Paspauskite čia, kad sukurtumėte naują projektą
- Naciśnij ten przycisk, aby utworzyć nowy projekt
- Prima aqui para criar um projeto novo
- Apăsați aici pentru a crea un proiect nou
- Tu stlačte pre vytvorenie nového projektu
- Pritisnite tu za ustvarjanje novega projekta
- Tryck här för att skapa ett nytt projekt

● Press here to preview an existing project

- 既存のプロジェクトを再生するには、このアイコンをタップします
- Appuyez ici pour prévisualiser un projet existant
- Premi qui per l'anteprima di un progetto esistente
- Hier drücken, um die Vorschau eines vorhandenen Projekts anzuzeigen
- Pulsa aquí para escuchar/reproducir una vista previa de un proyecto existente.
- Натиснете тук, за да прегледате съществуващ проект
- Stisknutím tohoto tlačítka si prohlédnete stávající projekt
- Tryk her for at få en forhåndsvisning af et eksisterende projekt
- Druk hier om een bestaand project voor te beluisteren
- Olemasoleva projekti eelvaate nägemiseks vajutage siia
- Esikatsele nykyistä projektia painamalla tästä
- Πιέστε εδώ για να κάνετε προεπισκόπηση μιας υπάρχουσας εργασίας
- Pritisni ovdje kako bi pregledao postojeći projekt
- Létező projekt előnézetének megtekintéséhez nyomja meg ezt a gombot.
- Spiediet šeit, lai priekšskatītu esošo projektu
- Paspauskite čia, kad peržiūrėtumėte esamą projektą
- Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić podgląd istniejącego projektu
- Prima aqui para pré-visualizar um projeto existente
- Apăsați aici pentru a previzualiza un proiect existent
- Tu stlačte pre náhľad existujúceho projektu
- Pritisnite tu za predogled obstoječega projekta
- Tryck här för att förhandsgranska ett befintligt projekt



Getting started / 使用の開始 / Prise en main / Per iniziare / Erste Schritte / Introducción / Начало / Začínáme / Kom godt i gang / Aan de slag / Alustamine / Aloittaminen / Εισαγωγή / Početak rada / Első lépések / Uzsākšana / Darbo pradžia / Wprowadzenie / Guia de Introdução / Primii pași / Začínáme / Uvod / Kom igång



● Press Soundcheck to set audio recording levels

[Soundcheck] を押して録音レベルを設定します

Appuyez sur Soundcheck pour régler les niveaux d'enregistrement audio

Premi Soundcheck per impostare i livelli audio di registrazione

Drücken Sie Soundcheck, um die Audio-Aufnahmepegel einzustellen

Pulsa Soundcheck para ajustar los niveles de grabación

Натиснете [Soundcheck], за да настроите нивата на аудио запис.

Stisknutím tlačítka [Soundcheck] („zvuková zkouška“) nastavíte úroveň nahrávání zvuku.

Tryk på [Soundcheck] for at indstille lydniveauet for indspilningen.

Druk op [Soundcheck] om het audio-opnameniveau in te stellen.

Heli salvestustasemete määramiseks vajutage nuppu [Soundcheck].

Aseta äänitystaso painamalla Soundcheck-painiketta.

Πιέστε το [Soundcheck] για να θέσετε τα επίπεδα ηχογράφησης.

Za podešavanje glasnoće zvuka pritisni [Soundcheck].

A felvétel hangerejének beállításához nyomja meg a [Soundcheck] gombot.

Nospiediet [Soundcheck], lai apskatītu audio ierakstīšanas līmeņus.

Paspauskite [Soundcheck] (garso tikrinimas), kad nustatytumėte garso ir jrašymo lygius.

Naciśnij przycisk [Soundcheck], aby ustawić poziomy nagrywania dźwięku.

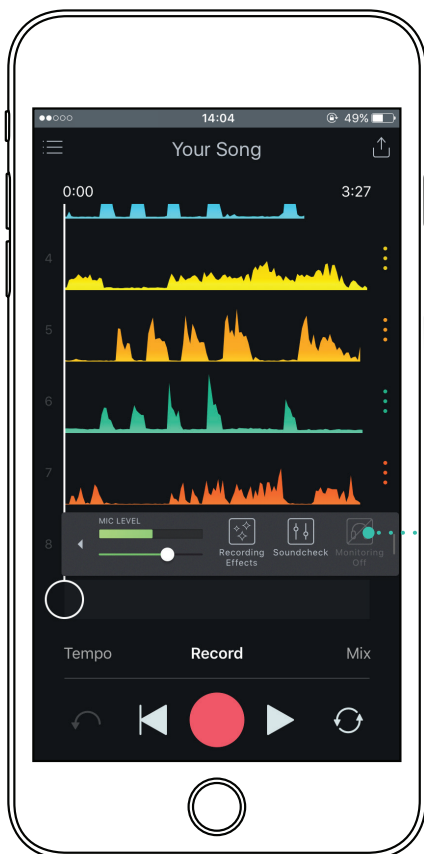
Prima [Soundcheck] para configurar os níveis de gravação de áudio.

Apăsați [Soundcheck] (Probă sunet) pentru a configura nivelurile de înregistrare audio.

Stlačte [Soundcheck] pre nastavenie úrovni audio záznamu.

Pritisnite tipko [Soundcheck] za nastavitev ravni snemanja zvoka.

Tryck på [Soundcheck] för att ställa in nivåerna för ljudinspelning.



● Press here to turn input monitoring on/off

こちらを押してモニタリングのオン/オフを切り替えます

Appuyez ici pour activer/désactiver le monitoring des entrées

Premi qui per attivare o disattivare il monitoraggio della sorgente in ingresso

Drücken Sie hier, um das Eingangs-Monitoring ein-/auszuschalten

Pulsa aquí para activar/desactivar la monitorización de la señal de entrada

Натиснете тук, за да включите/изключите входящия мониторинг

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete monitorování vstupu

Tryk her for at slå input monitoring til/fra

Druk hier om ingangsmonitoring in of uit te schakelen

Sisendi jälgimise sisse-/väljalülitamiseks vajutage siia

Vaihda tulon monitorointi päälle tai pois päältä painamalla tästä

Πιέστε εδώ για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την παρακολούθηση τροφοδοσίας

Pritisni ovdje za uključivanje/isključivanje inputa monitoringa

A bemenet figyelésének be- vagy kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot.

Nospiediet šeit, lai ieslēgtu/izslēgtu ievades uzraudzību

Paspauskite čia, kad įjungtumėte arba išjungtumėte jėjimo stebėjimą

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć monitorowanie sygnału na wejściu.

Prima aqui para ligar/desligar a monitorização de entrada.

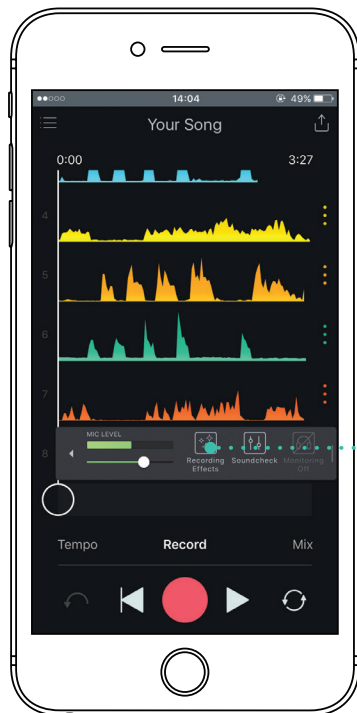
Apăsați aici pentru a activa/dezactiva monitorizarea intrării

Tu stlačte, čím sa zapne/vypne monitorovanie vstupu

Pritisnite tu za vklop/izklop spremljanja vhoda

Tryck här för att sätta på eller stänga av ingångsmedhörning

Effects / エフェクト / Effets / Effetti / Effekte / Εφέκτι / Efekty / Effekter / Effecten / Efektid / Efektit / Εφέ / Efekti / Effektek / Efekti / Efektai / Efekty / Efeitos / Efecte / Efekty / Učinki / Effekter



Press here to choose a recording effect for your sound

こちらを押してモニタリングのオン/オフを切り替えます

Appuyez ici pour choisir un effet d'enregistrement

Premi qui per scegliere l'effetto con cui registrare il suono

Drücken Sie hier, um einen Aufnahmeeffekt für Ihren Sound auszuwählen

Pulsa aquí para elegir un efecto de grabación para el sonido

Натиснете тук, за да изберете ефект на записване за вашия звук

Stisknutím tohoto tlačítka můžete vybírat nahrávací efekty pro váš zvuk

Tryk her for at vælge en indspilningseffekt til din lyd.

Druk hier om een opname-effect voor je geluid te kiezen

Helile salvestusefekti valimiseks vajutage siia

Valitse soundiisi sopiva ääniefekti painamalla tästä

Πιέστε εδώ για να επιλέξετε ένα ηχητικό εφέ για τον ήχο σας

Pritisni ovdje kako bi odabrao efekt snimanja zvuka

A felvételi effektek kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot.

Spiediet šeit, lai izvēlētos efektu jūsu skaņas ierakstam

Paspaukite čia, jei norite pasirinkti įrašymo efektą savo garsui

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać efekt, który należy zastosować do nagrywanego dźwięku.

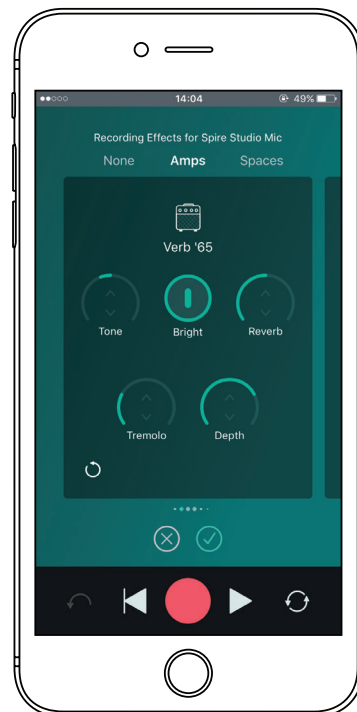
Prima aquí para escolher um efeito para a gravação do seu som.

Apăsați aici pentru a alege un efect de înregistrare pentru sunet

Tu stlačte, čim zvolíte efekt pre zvuk pri nahrávaní

Pritisnite tu za izbiro snemalnega učinka za vaš zvok

Tryck här för att välja en inspelningseffekt för ditt ljud



Recording / レコーディング / Enregistrement / Registrazione / Aufnehmen / Grabación / Запис / Nahrávání / Indspilning / Opnemen / Salvestamine / Äänittäminen / Ηχογράφηση / Snimanje / Felvétel készítése / Ieraksts / Įrašymas / Nagrywanie / Gravação / Inregistrarea / Nahrávanie / Snemanje / Inspelning

Press either button to record your idea. Layer up to 8 tracks.

アプリまたはSpireの録音ボタンを押して録音を開始します。最大8トラックまで録音が可能です。

Appuyez sur l'un des boutons pour enregistrer votre idée. Vous pouvez superposer jusqu'à 8 pistes.

Premi uno dei pulsanti per registrare la tua idea. Puoi sovrapporre fino a 8 tracce.

Drücken Sie eine der Tasten, um Ihre Idee aufzunehmen. Legen Sie bis zu 8 Spuren in einem Layer übereinander.

Pulsa cualquiera de los botones para grabar tu idea. Superpón hasta 8 pistas.

Натиснете някой от бутоните, за да запишете идеята си. Наслояване на до 8 записа.

Stisknutím libovolného z těchto tlačítek nahrajete svůj nápad. Můžete navrstvit až 8 stop.

Tryk på en af knapperne for at indspille din ide. Du kan indspille op til 8 spor.

Druk op een van de twee knoppen om je idee op te nemen. Tot 8 tracks over elkaar leggen.

Idee salvestamiseksi vajutage ükskõik kumba nuppu. Kihtidena saate paigutada kuni kaheksa lugu.

Äänitä ideasi painamalla jompaakumpaa painiketta. Voit käyttää jopa kahdeksaa raitaa.

Πιέστε οποιοδήποτε κουμπί για να ηχογραφήσετε την ιδέα σας. Ηχογραφήστε μέχρι και σε 8 κανάλια.

Pritisni bilo koju tipku da bi snimio svoju kreativnu ideju. Možeš snimiti do 8 traka u slojevima.

Ötlete rögzítéséhez nyomja meg valamelyik gombot. Akár 8 hangsávval is dolgozhat.

Nospiediet jebkuru pogu, lai ierakstītu jūsu ideju. Savietojiet līdz 8 celiņiem.

Paspauskite bet kurį iš dviejų mygtukų, kad įrašytumėte savo idėją. Galite sluoksniuais uždėti 8 garso takelius.

Naciśnij dowolny przycisk, aby nagrać swój pomysł. Można nagrać maksymalnie 8 ścieżek.

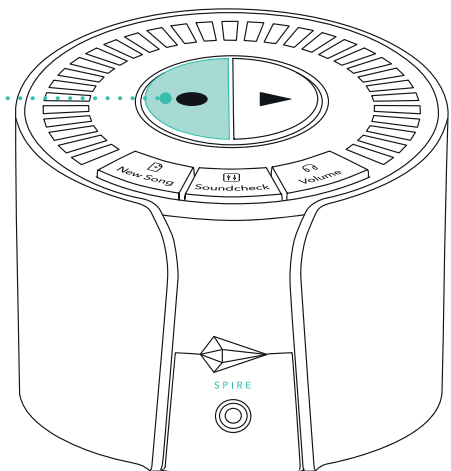
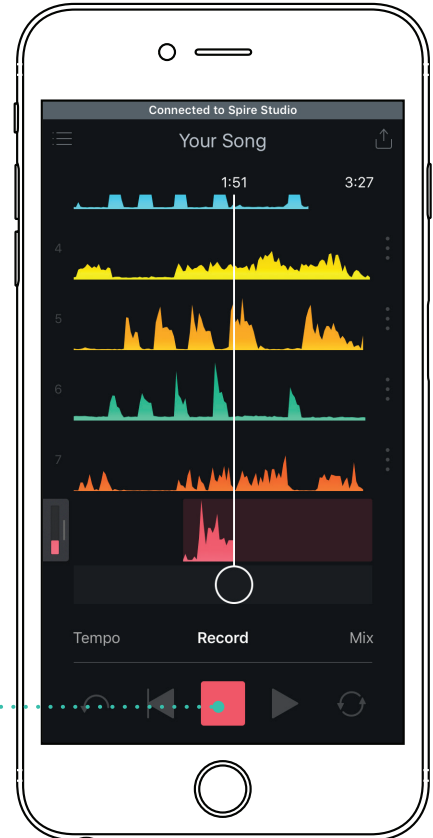
Prima qualquer botão para gravar a sua ideia. Sobreponha até 8 pistas.

Apăsați unul dintre butoane pentru a vă înregistra ideea. Puteți suprapune până la 8 piste.

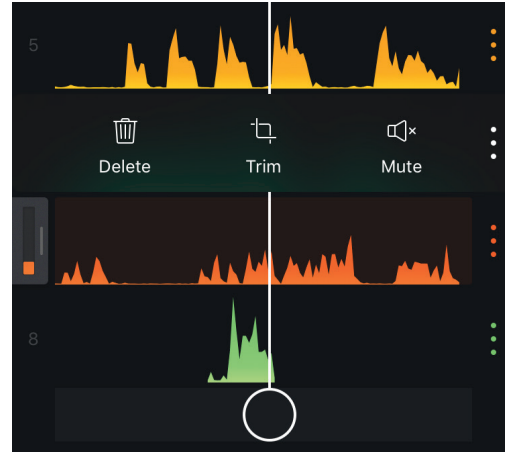
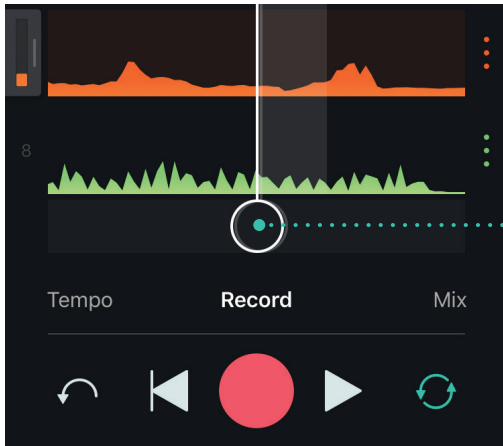
Stlačte jedno z tlačidiel pre záznam svojho nápadu. Pridajte až 8 záznamov (stôp).

Pritisnite katero koli tipko za snemanje vaše ideje. Nanizate lahko do osem zapisov.

Tryck på valfri knapp för att spela in din idé. Lägg på upp till 8 spår.



Mixing / ミキシング / Mixage / Missaggio / Mischen / Mezcla / Миксиране / Míchání / Mix af sporene / Mixen / Kombinerimine / Miksaaminen / Μίξη / Miksanje / Keverés / Mikššana / Maišymas / Miksowanie / Mistura / Mixajul / Mixovanie / Mešanje / Mixning



Press and hold for precise edit and punch-in

細かい編集またはパンチインを行うにはこちらを長押しします

Appuyez et maintenez votre pression pour définir et modifier le punch-in (point d'entrée) avec précision.

Tieni premuto per la modifica e l'ingresso in registrazione nel punto preciso (punch-in)

Zum präzisen Bearbeiten und Punch-In gedrückt halten

Mantén pulsado para la edición de precisión y punch-in (pinchazo)

Натиснете и задръжте за прецизно редактиране и пънч-ин

Stiskněte a podržte pro přesnou editaci a dohrávání

Tryk og hold knappen nede for at redigere præcist og for at aktivere punch-in

Indrukken en vasthouden voor nauwkeurige bewerking en punch-in

Täpseks töötlemiseks ja sisestamiseks vajutage ja hoidke all

Pida painiketta painettuna tarkaa editointia ja punch-in-tallennusta varten

Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο για ακριβή επεξεργασία και διόρθωση ηχογράφησης (punch-in)

Pritisni i drži za precizno uređivanje i punch-in

A pontos szerkesztéshez és beváltáshoz tartsa lenyomva ezt a gombot.

Nospiediet un turiet nospieštu precīzai rediģēšanai un ierakstīšanas uzsākšanai

Paspauskite ir laikykite nuspaudę, kad tiksliai redaguotumėte ir užrašytumėte ant viršaus

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby precyzyjnie edytować i wstawiać ścieżkę.

Prima continuamente para fazer edição e punch-in de precisão

Țineți apăsat pentru o editare și introducerea a datelor de mare precizie

Stlačte a podržte pre preciznu úpravu a vloženie

Pritisnite in držite za točno urejanje in tehniko punch-in

Tryck och håll inne för precis redigering och punch-in

Press here to edit and remove sound

編集や削除を行うにはこちらを押します

Appuyez ici pour modifier et supprimer une piste

Premi qui per modificare ed eliminare i suoni

Hier drücken, um Aufnahmen zu bearbeiten und zu entfernen.

Pulsa aquí para editar y eliminar el sonido

Натиснете тук, за да редактирате или премахнете звук

Stisknutím zde můžete editovat a odstranit zvuk

Tryk her for at redigere og fjerne lyd

Druk hier om geluid te bewerken en te verwijderen

Heli töötlemiseks ja eemaldamiseks vajutage siia

Editoi ja poista ääni painamalla tästä

Πιέστε εδώ για να επεξεργαστείτε και να αφαιρέσετε ήχους

Pritisni ovdje za uređivanje i uklanjanje zvuka

A hang szerkesztéséhez vagy eltávolításához nyomja meg ezt a gombot.

Spiediet šeit, lai rediģētu un noņemtu skaņu

Paspauskite čia ir pašalinkite garsą

Naciśnij ten przycisk, aby edytować i usuwać dźwięk.

Prima aquí para editar e remover o som

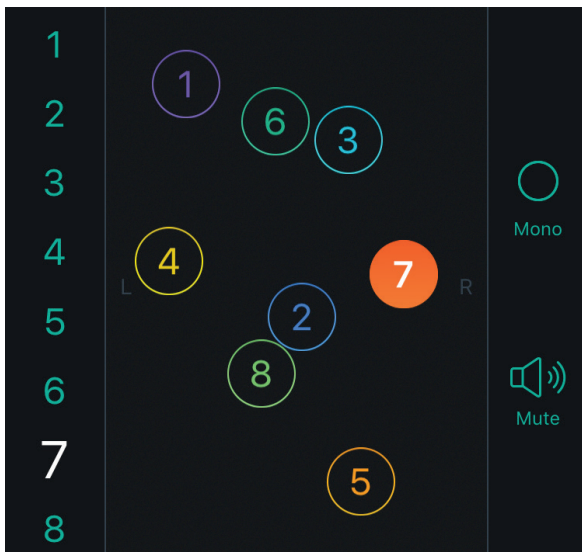
Apăsați aici pentru a edita și a elimina sunetul

Tu stlačte pre úpravu a odstránenie zvuku

Pritisnite tu za urejanje in odstranjevanje zvoka

Tryck här för att redigera och ta bort ljud

Mixing / ミキシング / Mixage / Missaggio / Mischen / Mezcla / Миксирание / Míchání / Mix af sporene / Mixen / Kombineerimine / Miksaaminen / Μίξη / Miksanje / Keverés / Miksēšana / Maišymas / Miksowanie / Mistura / Mixajul / Mixovanie / Mešanje / Mixning



Each icon represents a recorded track.

Move sounds around. Up/down for volume. Left/right for pan. Press stereo for a wide sound

各アイコンは録音されたトラックを表しています
アイコンを上下に動かすと音量、左右に動かすとパンが調節できます。[stereo]
(ステレオ)を押すと音に広がりがあります

Chaque icône représente une piste enregistrée
Déplacez les sons. Augmentez/baissez le volume. Gauche/droite pour
ajuster la panoramique. Appuyez sur stéréo pour obtenir un son plus large.

Ogni icona rappresenta una traccia registrata
Sposta i suoni. Su/giù per il volume. Sinistra/destra per il pan. Premere
stereo per ampliare l'immagine sonora.

Jedes Symbol steht für eine aufgezeichnete Spur
Bewegen Sie Aufnahmen hin und her. Auf/ab für die Lautstärke. Links/
rechts für die Panoramaposition. Drücken Sie Stereo für einen breiteren
Klang.

Cada icono representa una pista grabada.
Mueve los sonidos. Arriba/abajo para el volumen. Izquierda/derecha para el
balance. Pulsa estéreo para obtener un sonido más abierto.

Всяка икона представлява записана песен.
Променяйте звуци. Увеличи/намали силата на звука. Ляво/дясно за пан
контрол. Натиснете стерео за пространствен звук.

Každá ikona představuje nahranou stopu.
Pohybujte zvuky po displeji. Pohybem nahoru a dolů měníte hlasitost.
Pohybem doleva a doprava měníte umístění ve stereu. Stisknutím tlačítka
Stereo získáte široký zvuk.

Hvert ikon repræsenterer et indspillet spor.
Flyt lydene rundt. Op/ned justerer lydstyrken. Venstre/højre panorerer
lyden. Tryk på stereo for at få et bredt lydperspektiv.

Elk pictogram vertegenwoordigt een opgenomen track.
Geluiden verplaatsen. Omhoog/omlaag voor volume. Links/rechts voor
panorama. Druk op stereo voor een breed geluid.

Iga ikoon tähistab salvestatud lugu.
Vahetage helide asukohta. Heli valjemaks/vaiksemaks reguleerimine.
Vasakule/paremale panoraamimine. Laia heli saamiseks vajutage
stereonuppu.

Jokainen kuvake edustaa äänitettyä raitaa.
Siirrä ääniä paikasta toiseen. Suurena tai pienennä äänenvoimakkuutta.
Siirrä vasemmalle/oikealle. Laajenna äänikuvaa painamalla
stereopainiketta.

Κάθε εικονίδιο αντιπροσωπεύει ένα ηχογραφημένο κανάλι.
Μετακινείτε τους ήχους. Ρύθμιση έντασης ήχου. Αριστερά/δεξιά για
τοποθέτηση στην ακουστική περιοχή (pan). Πιέστε στέρεο για μεγαλύτερο
εύρος ήχου.

Svaka ikona predstavlja snimljenu traku.
Pograj se sa zvukom. Gore/dolje za glasnoću. Lijevo/desno za pan. Za veću
širinu zvuka pritisni tipku stereo.

Mindegyik ikon egy rögzített hangszóvat jelöl.
Módosítsa a hangot. Függetlenül a hangerőt, vízszintesen a térbeli
hangképet (panoráma) lehet szabályozni. A hangtér kiszélesítéséhez
nyomja meg a Stereo gombot.

Katra ikona simbolizē ierakstītu celiņu.
Mainiet skaņas vietām. Uz augšu/uz leju skaļuma regulēšanai. Pa labi/pa
kreisi panoramēšanai. Nospiediet stereo apjomīgai skaņai.

Kiekviena piktograma reiškia įrašytą takelį.
Galite stumdyti garsus. Aukštyn / žemyn: reguliuojamas garsumas. Kairėn /
dešinėn: slinkti. Paspauskite „stereo“, kad gautumėte platų garsą.

Každá ikona reprezentuje nagrany ślad.
Ustaw ścieżki w panoramie. aby zmienić głośność, przesuwaj je w górę lub
w dół. Aby przesunąć ścieżkę do lewego lub prawego kanału, ustaw ją po
lewej lub po prawej stronie. Naciśnij przycisk stereo, aby uzyskać większą
przeźrzeń dźwięku.

Cada ícone representa uma pista gravada.
Mova os sons. Para cima/baixo para o volume. Para a esquerda/direita para
a panorâmica. Prima estéreo para um som amplo.

Fiecare pictogramă reprezintă o pistă înregistrată.
Permutați sunetele. Creșteți/micșorați volumul. Stânga/dreapta pentru
panoramare. Apăsați stereo pentru un sunet amplu.

Každá ikona predstavuje nahraný záznam (stopu).
Presúvanie zvukov. Pridať/ubrať hlasitosť. Vľavo/vpravo pre panorámu.
Stlačte stereo pre rozšírenie zvuku.

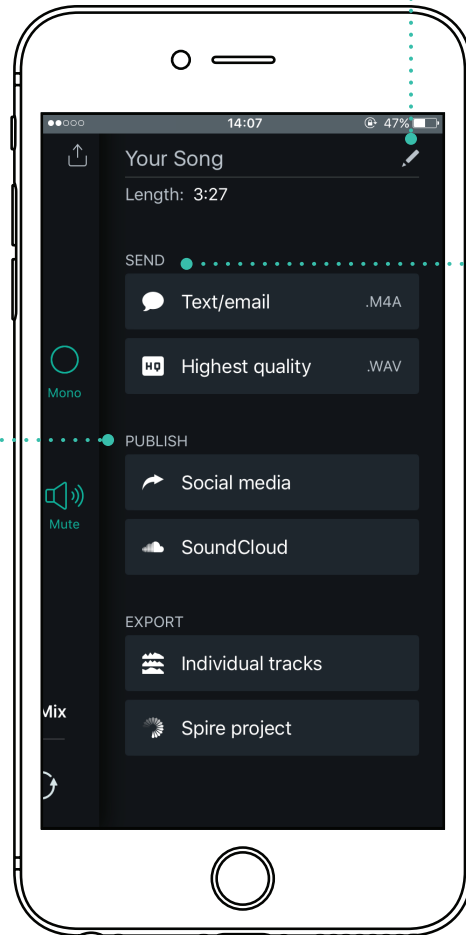
Vsaka ikona predstavlja posnet zapis.
Premikanje zvokov. Gor/dol za glasnost. Levo/desno za porazdelitev
glasnosti. Pritisnite stereo za razširjen zvok.

Varje ikon representerar ett inspelat spår.
Flytta runt ljud. Upp/ner för volym. Vänster/höger för panorering. Tryck på
stereo för en bred ljudbild.

Share / 共有 / Partager / Condividi / Teilen / Compartir / Споделете / Sdílet / Del / Delen / Jagamine / Јаа / Κοινοποίηση / Podijeli / Ossa meg a felvételt / Dalieties / Dalytis / Udostępnij / Partilhar / Partajarea / Zdieľat' / Delite / Dela

Rename a project

プロジェクト名を変更
Renommer un projet
Rinomina un progetto
Ein Projekt umbenennen
Cambiar de nombre un proyecto
Преименуйте проекта
Přejmenovat projekt
Omdøb et projekt
Een project hernoemen
Projekti nime muutmise
Anna projektile uusi nimi
Μετονομασία εργασίας
Preimenuj projekt
Nevezze át a projektet
Mainiet projekta nosaukumu
Pervadinti
Zmień nazwę projektu
Renomear um projeto
Redenumiți un proiect
Premenovať projekt
Preimenujte projekt
Byt namn på ett projekt



Send the recording to a friend

録音ファイルを友人と共有
Envoyer l'enregistrement à un ami
Die Aufnahme an einen Freund senden
Invia la registrazione a un amico
Enviar la grabación a un amigo
Изпратете записа на приятел
Odeslat nahrávku příteli
Send indspilningen til en ven
De opname naar een vriend sturen
Salvestise saatmine sõbrale
Lähetä äänitys ystävälle
Στείλτε την ηχογράφιση σε ένα φίλο
Pošalji snimku prijatelju
Küldje el a felvételt a barátainak
Nosūtiet ierakstu draugam
Siųsti įrašą draugui
Wyślij nagranie do znajomego
Enviar a gravação a um amigo
Trimiteți înregistrarea unui prieten
Odoslať záznam priateľovi
Pošljite posnetek prijatelju
Skicka inspelningen till en vän

Send the recording to social media

録音ファイルをSNSで共有
Envoyer l'enregistrement sur les réseaux sociaux
Condividi la registrazione sui social media
Die Aufnahme an soziale Medien senden
Enviar la grabación a redes sociales
Изпратете записа до социална мрежа
Odeslat nahrávku na sociální síť
Send indspilningen til sociale medier
De opname op sociale media zetten
Salvestise saatmine sotsiaalmeediasse
Lähetä äänitys sosiaaliseen mediaan

Στείλτε την ηχογράφιση στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης

Pošalji snimku na društvenu mrežu
Töltse fel a felvételt a közösségi médiára
Nosūtiet ierakstu uz sociālajiem medijiem
Siųsti įrašą į socialinį tinklą
Udostępnij nagranie w mediach społecznościowych
Enviar a gravação para uma rede social
Trimiteți înregistrarea pe rețelele sociale
Odoslať záznam na sociálne médiá
Pošljite posnetek družabnim omrežjem
Skicka inspelning till social media

Share / 共有 / Partager / Condividi / Teilen / Compartir / Споделете / Sdílet / Del / Delen / Jagamine / Јаа / Κοινοποίηση / Podijeli / Ossza meg a felvételt / Dalieties / Dalytis / Udostępnij / Partilhar / Partajarea / Zdieľať / Delite / Dela

Export the individual tracks to a computer in a .zip file

個別トラックを.zip形式でコンピューターにエクスポート

Exporter les pistes individuelles vers un ordinateur au format .zip

Esporta le tracce individuali in formato .zip su un computer

Die einzelnen Spuren in einer .zip-Datei an einen Computer exportieren

Exportar las pistas individuales a un ordenador como archivo .zip

Прехвърлете отделните песни на компютър в .zip файл

Exportovat jednotlivé stopy do počítače v souboru .zip

Eksporter de individuelle spor til en computer som en .zip-fil

Exporteer de afzonderlijke tracks naar een computer in een zipbestand

Individaalsete lugude .zip-faili kujul arvutisse importimine

Vie yksittäiset raidat tietokoneelle .zip-tiedostona

Εξαγωγή μεμονωμένων κομματιών στον υπολογιστή σε φάκελο .zip

Eksportiraj pojedinu traku na računalo u .zip formatu

Mentse az egyes hangsávokat a számítógépére .zip formátumban

Eksportējiet atsevišķus celiņus datorā .zip failā

Eksportuoti atskirus takelius į kompiuterį (.zip failas)

Wyeksportuj poszczególne ścieżki do komputera w postaci pliku .zip

Exportar as faixas individuais para um computador, num ficheiro .zip

Exportați pistele individuale pe un computer într-un fișier .zip

Exportovať jednotlivé stopy do počítača v súbore .zip

Izvozite posamezne zapise v računalnik v obliki datoteke .zip

Exportera individuella spår till en dator i en .zip-fil

Send the project file to a friend to add additional parts

録音の追加が可能なプロジェクトファイルを友人と共有

Envoyer le fichier de projet à un ami pour l'ajout de parties

Invia il file di progetto a un amico per fargli aggiungere altre parti

Die Projektdatei an einen Freund senden, um weitere Parts hinzuzufügen

Enviar el archivo de proyecto a un amigo para agregar partes adicionales

Изпратете файла с проекта на приятел, за да добави допълнителни части

Odeslat projektový soubor příteli pro přidání dalších partů

Send projektfilen til en ven, der kan tilføje yderligere dele

Stuur het projectbestand naar een vriend om extra partijen toe te voegen

Projektifaili saatmine sõbrale osade lisamiseks

Lähetä projektitiedosto ystävälle lisäysten tekemiseksi

Στείλτε την εργασία σε ένα φίλο για να προσθέσει επιπλέον μέρη

Pošalji datoteku projekta prijatelju kako bi ubacio dodatne dijelove

Küldje el a projektifájl a barátjának, aki kiegészítheti azt.

Nosūtiet projekta failu draugam papildināšanai

Siųsti projekto failą draugui papildomoms dalims pridėti

Wyślij plik projektu do znajomych, aby dodać inne części

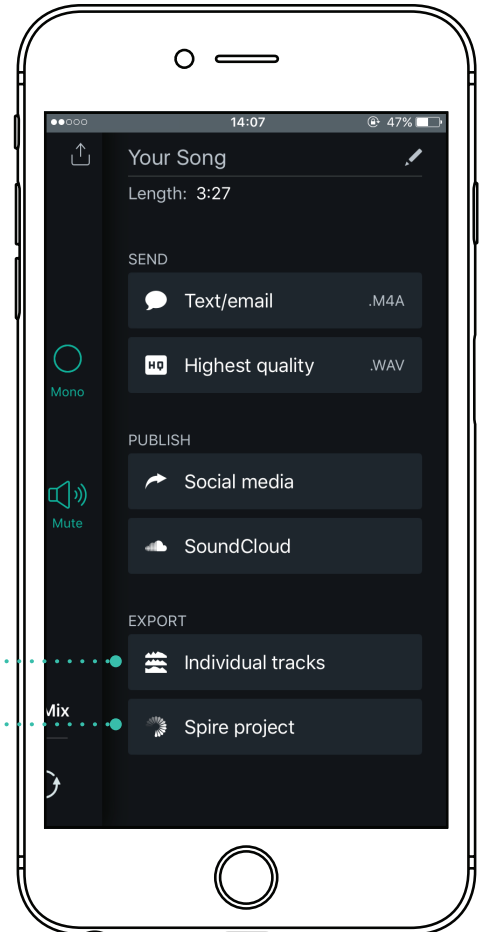
Enviar o ficheiro de projeto para um amigo para inclusão de partes adicionais

Trimiteți fișierul de proiect unui prieten pentru a adăuga secțiuni suplimentare

Odoslať súbor projektu priateľovi pre pridanie doplnujúcich častí

Pošljite datoteko projekta prijatelju, ki bo dodal dodatne dele

Skicka projektet till en vän så att hen kan lägga till fler delar



Tips and advice / ヒントとアドバイス / Conseils et astuces Suggestimenti e consigli / Tipps und Ratschläge / Sugerencias y consejos / Полезни съвети / Tipy a doporučení / Tips og tricks / Tips en advies / Nipid ja nõuanded / Vinkkejä ja ohjeita / Συμβουλές / Savjeti i prijedlozi / Ötletek és tanácsok / Ieteikumi un padomi / Patarimai / Wskazówki i porady / Dicas e conselhos / Sfaturi / Tipy a rady / Napotki in nasveti / Tips och råd

For vocal recording, Spire mic works best when 1ft / 0.25m away from source

For guitar or vocals+guitar recording, Spire mic works best when 2 ft / 0.5m away from source

For recording a whole band, place Spire in the middle of the room

For more recording tips, visit www.spire.live

ボーカル録音をする場合、Spireマイクとの距離は0.3 m (1 ft) が最適です

ギターまたはボーカル + ギター録音をする場合、Spireマイクとの距離は0.6 m (2 ft) が最適です

バンド全体を録音するには、部屋の中央にSpireを置いてください

その他レコーディングに関するアドバイスについては、[\[www.spire.live\]](http://www.spire.live) をご覧ください

Pour l'enregistrement vocal, le micro de Spire fonctionne mieux à une distance de 1 ft / 0,25 m de la source

Pour l'enregistrement d'une guitare ou guitare+voix, le micro de Spire fonctionne mieux à une distance de 2 ft / 0,5 m de la source

Pour enregistrer un groupe entier, placez Spire au centre de la pièce

Retrouvez d'autres conseils d'enregistrement sur www.spire.live

Per la registrazione di voci, i migliori risultati si ottengono posizionando Spire a 1 ft / 25 cm dalla sorgente

Per la registrazione di una chitarra o di voce più chitarra, i migliori risultati si ottengono posizionando Spire a 2 ft / 50 cm dalla sorgente

Per la registrazione di un intero gruppo, posiziona Spire al centro della stanza

Per ulteriori suggerimenti sulla registrazione, visita www.spire.live

Bei Gesangsaufnahmen funktioniert das Spire-Mikrofon in einem Abstand von 1 ft / 0,25 m zur Signalquelle am besten

Bei Gitarrenaufnahmen oder beim Aufnehmen von Gesang und Gitarre funktioniert das Spire-Mikrofon in einem Abstand von 0,5 m zur Signalquelle am besten.

Zum Aufnehmen einer kompletten Band platzieren Sie Spire in der Mitte des Raums

Weitere Aufnahmetipps finden Sie unter www.spire.live

Para grabaciones de voces, el micrófono de Spire funciona mejor a una distancia de 1 ft / 25 cm de la fuente de sonido

Para grabaciones de guitarras o voces más guitarras, el micrófono de Spire funciona mejor a una distancia de 2 ft / 50 cm de la fuente de sonido

Para grabar a un grupo entero, coloca Spire en el medio de la habitación

Para más sugerencias de grabación, visita www.spire.live

Więcej wskazówek na temat nagrywania znajduje się na naszej stronie www.spire.live

Para mais dicas de gravação, visite www.spire.live

Pentru alte sfaturi privind înregistrarea, vizitați www.spire.live

Đalšie tipy týkajúce sa nahrávania nájdete na www.spire.live

Za več snemalnih napotkov obiščite www.spire.live

För fler inspelningstips, besök www.spire.live

За вокален запис, микрофонът Spire работи най-оптимално, когато е на разстояние 1 ft / 0.25m от източника.

За запис на китара или глас+китара, микрофонът Spire работи най-оптимално, когато е на разстояние 2 ft / 0.5m от източника.

За да запишете цяла група, поставете Spire в средата на стаята.

За повече съвети как да записвате, посетете [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Pro nahrávání hlasu funguje mikrofon produktu Spire nejlépe, když je od zdroje zvuku vzdálený 1 stopu/0,25 m.

Pro nahrávání kytary nebo hlasu + kytary funguje mikrofon produktu Spire nejlépe, když je od zdroje zvuku vzdálený 2 stopy/0,5 m.

Pro nahrávání celé kapely umístěte Spire doprostřed místnosti.

Další tipy pro nahrávání naleznete na webu [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Ved indspilning af vokal fungerer Spire-mikrofonen bedst med en afstand på 1ft / 0,25m fra kilden.

Ved indspilning af guitar eller vokal+guitar fungerer Spire-mikrofonen bedst med en afstand på 2ft / 0,5m fra kilden.

Ved indspilning af et helt band placeres Spire midt i rummet.

Der findes flere tips til indspilning på [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Voor zangopnamen werkt de Spire-microfoon het best op een afstand van 1 ft / 25 cm van de klankbron.

Voor opname van gitaar of zang + gitaar werkt de Spire-microfoon het best op een afstand van 2 ft / 50 cm van de klankbron.

Plaats Spire voor opnemen van een hele band in het midden van de ruimte.

Ga voor meer opnametips naar [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Vokaali salvestamiseks töötab Spire'i mikrofon kõige paremini 0,25 m (1 jala) kaugusel allikast.

Kitarri või vokaali ja kitarril salvestamiseks töötab Spire'i mikrofon kõige paremini 0,5 m (2 jala) kaugusel allikast.

Kogu bändi salvestamiseks paigutage Spire ruumi keskele.

Rohkem salvestusnippe leiate veebilehelt [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Spiren mikrofonin toimii laulua äänitettäessä parhaiten 1 ft / 0,25 metrin etäisyydellä lähteestä.

Spiren mikrofonin toimii kitaraa tai laulua ja kitaraa äänitettäessä parhaiten 2 ft / 0,5 metrin etäisyydellä lähteestä.

Jos haluat äänittää koko bändiä, aseta Spire huoneen keskelle.

Lisää vinkkejä äänittämisestä on osoitteessa [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Για ηχογράφιση φωνής, το μικρόφωνο Spire λειτουργεί καλύτερα όταν βρίσκεται 1 ft / 0.25m μακριά από την πηγή.

Για ηχογράφιση κιθάρας ή φωνής+κιθάρας, το μικρόφωνο Spire λειτουργεί καλύτερα όταν βρίσκεται 2 ft / 0.5m μακριά από την πηγή.

Για την ηχογράφιση ενός ολόκληρου συγκροτήματος, τοποθετήστε το Spire στο κέντρο του δωματίου.

Για περισσότερες συμβουλές ηχογράφησης, επισκεφθείτε το [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Za snimanje vokala najbolje je da Spire mikrofon od izvora zvuka bude udaljen oko 1 ft / 25 cm.

Za snimanje vokala i gitare najbolje je da Spire mikrofon od izvora zvuka bude udaljen oko 2 ft / 50 cm.

Za snimanje cijelog benda postavi svoj Spire uređaj na sredinu sobe.

Dodatne savjete za snimanje potraži na stranici [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Énekhang rögzítésekor az az optimális, ha a Spire mikrofonja 1 ft / 25 cm-re van a hang forrásától.

Gitár vagy ének+gitár rögzítésekor az az optimális, ha a Spire mikrofonja 2 ft / 50 cm-re van a hang forrásától.

Teljes zenekar játéknak rögzítéséhez helyezze a Spire készüléket a helyiség közepére.

További hangfelvételi tanácsokat találhat a [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live) webhelyen.

Balss ierakstīšanai Spire mikrofonu vislabāk novietot 1 ft / 0,25 m attālumā no avota.

Ģitāras vai ģitāras + balss ierakstīšanai Spire mikrofonu vislabāk novietot 2 ft / 0,5 m attālumā no avota.

Lai ierakstītu veselu grupu, novietojiet mikrofonu telpas vidū.

Vairāk padomu atradīsiet tīmekļa vietnē [\[www.spire.live\]](http://www.spire.live)

Balso įrašams „Spire“ mikrofonas geriausiai veikia 0,25 m (1 pėdos) atstumu nuo šaltinio.

Gitaros arba balso + gitaros įrašams „Spire“ mikrofonas geriausiai veikia 0,5 m (2 pėdų) atstumu nuo šaltinio.

Norėdami jrašyti visq grupę, padėkite „Spire“ patalpos viduryje.

Daugiau jrašinėjimo patarimų rasite [www.spire.live]

W przypadku nagrywania wokalu mikrofon Spire działa najlepiej w odległości 1 stopy / 25 cm od źródła dźwięku.

W przypadku nagrywania gitary lub gitary i wokalu, mikrofon Spire działa najlepiej w odległości 2 stóp / 50 cm od źródła dźwięku.

Aby nagrać cały zespół, najlepiej umieścić urządzenie Spire na środku pomieszczenia.

Więcej wskazówek na temat nagrywania znajduje się na naszej stronie [www.spire.live]

Na gravação de voz, o microfone do Spire funciona melhor quando afastado 1 pé / 0,25 m da fonte de som.

Na gravação de guitarra ou voz+guitarra, o microfone do Spire funciona melhor quando afastado 2 pés / 0,5 m da fonte de som.

Para a gravação de uma banda completa, coloque o Spire no centro da sala.

Para mais dicas de gravação, visite [www.spire.live]

Pentru înregistrări vocale, microfonul Spire funcționează optim la o distanță de 1 ft / 0,25 m față de sursă.

Pentru înregistrări de chitară sau voce și chitară, microfonul Spire funcționează optim la o distanță de 2 ft / 0,5 m față de sursă.

Pentru înregistrarea unei formații întregi, amplasați Spire în mijlocul încăperii.

Pentru alte sfaturi privind înregistrarea, vizitați [www.spire.live].

Pre hlasový záznam podáva mikrofon Spire optimálny výkon pri vzdialenosti 1 stopy / 0,25 m od zdroja.

Pre gitarový záznam alebo záznam vokálov a gitary podáva mikrofon Spire optimálny výkon pri vzdialenosti 2 stopy / 0,5 m od zdroja.

Pre záznam celej hudobnej skupiny umiestnite Spire do stredu miestnosti.

Ďalšie typy týkajúce sa nahrávania nájdete na [www.spire.live]

Za snemanje glasu mikrofon Spire najbolje deluje v razdalji 1 ft / 0,25 m od vira.

Za snemanje kitare ali glasu + kitare mikrofon Spire najbolje deluje v razdalji 2 ft / 0,5 m od vira.

Za snemanje glasbene skupine postavite Spire na sredino sobe.

Za več snemalnih napotkov obiščite [www.spire.live]

För sånginspelning fungerar Spires mikrofon bäst ca. 1 ft / 25 cm från ljudkällan.

För inspelning av gitarr eller röst+gitarr fungerar Spires mikrofon bäst placerad ca. 2 ft / 50 cm från ljudkällan.

För inspelning av ett helt band, placera Spire mitt i rummet.

För fler inspelningstips, besök [www.spire.live]

Important product information / 製品に関する重要情報 / Informations importantes au sujet du produit / Informazioni importanti sul prodotto Wichtige Produktinformationen / Información importante sobre el producto / Важна информация относительно продукта / Důležité informace o produktu / Vigtige produktoplysninger / Belangrijke productinformatie / Oluline tooteteave / Tärkeitä tuotetta koskevia tietoja / Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν / Wažne informacije o proizvodu / Fontos termékinformációk / Svarbi produkto informacija/ Istotne informacije dotyczące produktu / Informação importante sobre o produto / Informații importante privind produsul / Dôležité informácie o výrobku / Pomembne informacije o izdelku in varnosti / Viktig produktinformation

Safety, compliance, recycling and other important information regarding your Spire Studio™ can be found in the Legal and Compliance section at www.spire.live/support

Spire Studio™に関する安全、コンプライアンス、リサイクル、およびその他の重要情報は、www.spire.live/support の [Legal and Compliance (法務&コンプライアンス)] セクションでご確認いただけます。

Les informations relatives à la sécurité, la conformité, le recyclage et d'autres éléments importants concernant votre Spire Studio™ sont accessibles depuis la rubrique Droit et conformité sur www.spire.live/support

Le informazioni relative alla sicurezza, alla conformità, allo smaltimento e altre importanti informazioni su Spire Studio™ sono consultabili nella sezione Informazioni legali e sulla conformità all'indirizzo www.spire.live/support

Sicherheits-, Konformitäts-, Recycling- und weitere wichtige Informationen im Zusammenhang mit Ihrem Spire Studio™ können Sie im Bereich Einhaltung gesetzlicher Vorschriften unter www.spire.live/support nachlesen

Información sobre seguridad, cumplimiento, reciclaje y otras informaciones importantes acerca de Spire Studio™ se encuentran disponibles en la sección Legal y Cumplimiento en www.spire.live/support

Информация относительно сигурността, разпоредбите, рециклирането, както и друга важна информация за вашия Spire Studio™ може да намерите в раздел "Законови разпоредби" на www.spire.live/support

Údaje o bezpečnosti, souladu s předpisy, recyklaci a další důležité informace týkající se vašeho produktu Spire Studio™ naleznete v části Právo a soulad s předpisy na webovém stránce www.spire.live/support

Sikkerhed, overholdelse af angivne standarder, genbrug og andre vigtige oplysninger vedrørende dit Spire Studio™ kan findes i sektionen Juridiske bestemmelser på www.spire.live/support

Veiligheid, naleving, recycling en andere belangrijke informatie met betrekking tot je Spire Studio™ kun je vinden in de sectie Juridisch en Naleving op www.spire.live/support

Spire Studio™-ga seonduva alulise ohutus-, vastavus-, ringlussevõtu- ja muu teabe leiata veebilehe www.spire.live/support õigus- ja vastavusjaotisest

Turvallisuuteen, sääntöjenmukaisuuteen ja kierrätykseen liittyviä sekä muita tärkeitä Spire Studio™ -tuotetta koskevia tietoja on osoitteessa www.spire.live/support kohdassa Lakiasiat ja sääntöjenmukaisuus

Πληροφορίες για την ασφάλεια, τη συμμόρφωση, την ανακύκλωση, καθώς και άλλες σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το Spire Studio™, θα βρείτε στο παράρτημα Νομική Συμμόρφωση στο www.spire.live/support

Sigurnost, skladnost, recikliranje i ostale važne informacije vezane uz Spire Studio™ nalaze se u odjeljku Uskladenost sa zakonima na stranici www.spire.live/support

A Spire Studio™ használatával kapcsolatos biztonsági, megfeleléségi, újrahasznosítási és egyéb fontos információkat a www.spire.live/support weblapon, a Jogi tudnivalók menüpont alatt találja meg

Informācija par drošību, atbilstību, pārstrādi, kā arī cita svarīga informācija par jūsu Spire Studio™ ir atrodamā sadaļā "Juridiskā informācija un atbilstība" tīmekļa lapā www.spire.live/support

Informacijā apie saugą, atitikties, perdirbimą ir kt., susijusių su jūsų „Spire Studio™“, galite rasti skyrelyje „Teisinė atitikties“, esančiame www.spire.live/support

Informacijā apie saugą, atitikties, perdirbimą ir kt., susijusių su jūsų „Spire Studio™“, galite rasti skyrelyje „Teisinė atitikties“, esančiame www.spire.live/support

Na secção Legal e Conformidade, em www.spire.live/support, poderá encontrar informações sobre segurança, conformidade, reciclagem e outras informações importantes respeitantes ao seu Spire Studio™

Informațiile privind siguranța, conformitatea, reciclarea și alte informații importante privind Spire Studio™ se găsesc în secțiunea Aspecte juridice și conformitate, la adresa www.spire.live/support

Informácie týkajúce sa bezpečnosti, dodržiavania nariadení, recyklovania a iné dôležité informácie týkajúce sa Spire Studio™, nájdete v časti Dodržiavanie regulačných nariadení a právnych predpisov na www.spire.live/support

Informacije o varnosti, skladnosti, recikliranju in druge pomembne informacije glede izdelka Spire Studio™ so na voljo v razdelku zakonodaja in skladnost na www.spire.live/support

Säkerhet, överensstämmelse, återvinning och annan viktig information om din Spire Studio™ finns i avsnittet Juridik och överensstämmelse på www.spire.live/support

Информация относительно сигурността, разпоредбите, рециклирането, както и друга важна информация за вашия Spire Studio™ може да намерите в раздел "Законови разпоредби" на www.spire.live/support.

За поддръжка на клиенти, моля свържете се с нас чрез: [www.spire.live/contact]

За наръчник относно този продукт на вашия език, моля посетете:

Údaje o bezpečnosti, souladu s předpisy, recyklaci a další důležité informace týkající se vašeho produktu Spire Studio™ naleznete v části Práva a soulad s předpisy na webové stránce [www.spire.live/support].

Kontaktní údaje pro získání zákaznické podpory: [www.spire.live/contact]

Příručku k tomuto produktu ve svém jazyce získáte na adrese:

Sikkerhed, overholdelse af angivne standarder, genbrug og andre vigtige oplysninger vedrørende dit Spire Studio™ kan findes i sektionen Juridiske bestemmelser på [www.spire.live/support].

Kontakt kundesupporten via: [www.spire.live/contact]

Find denne produktmanual på dit sprog her:

Veiligheid, naleving, recycling en andere belangrijke informatie met betrekking tot je Spire Studio™ kun je vinden in de sectie Juridisch en Naleving op [www.spire.live/support].

Neem voor klantenservice contact met ons op via: [www.spire.live/contact]

Ga voor de handleiding van dit product in je taal naar:

Spire Studio™-ga seonduva olulise ohutus-, vastavus-, ringlussevõtu- ja muu teabe leiate veebilehe [www.spire.live/support] õigus- ja vastavusjaotisest.

Klienditoega saate ühendust võtta veebilehel [www.spire.live/contact].

Kui soovite lugeda seda kasutusjuhendit oma emakeeles, külastage palun veebilehte

Turvallisuuteen, sääntöjenmukaisuuteen ja kierrätyskseen liittyviä sekä muita tärkeitä Spire Studio™ -tuotetta koskevia tietoja on osoitteessa [www.spire.live/support] kohdassa Lakiasiat ja sääntöjenmukaisuus.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa: [www.spire.live/contact]

Tämä tuoteopas on saatavissa omalla kielelläsi osoitteesta:

Πληροφορίες για την ασφάλεια, τη συμμόρφωση, την ανακύκλωση, καθώς και άλλες σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το Spire Studio™, θα βρείτε στο παράρτημα Νομική Συμμόρφωση στο [www.spire.live/support].

Για την υποστήριξη πελατών, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας μέσω: [www.spire.live/contact]

Για να βρείτε το παρόν εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη σελίδα:

Sigurnost, sukladnost, recikliranje i ostale važne informacije vezane uz Spire Studio™ nalaze se u odjeljku Usklađenost sa zakonima na stranici [www.spire.live/support].

Za korisničku podršku molimo da nas kontaktiraš putem: [www.spire.live/contact]

Uputstva za korištenje uređaja na svom jeziku možeš potražiti na:

A Spire Studio™ használatával kapcsolatos biztonsági, megfelelőségi, újrahasznosítási és egyéb fontos információkat a [www.spire.live/support] weblapon, a Jogi tudnivalók menüpont alatt találja meg.

Ügyfélszolgálatunkat a [www.spire.live/contact] weblapon érheti el.

A használati utasítás az alábbi weblapon az Ön nyelvén is elérhető:

Informācija par drošību, atbilstību, pārstrādi, kā arī cita svarīga informācija par jūsu Spire Studio™ ir atrodama sadaļā "Juridiskā informācija un atbilstība" tīmekļa lapā [www.spire.live/support]

Ar klientu atbalsta dienestu ir iespējams sazināties šeit: [www.spire.live/contact]

Lai iepazītos ar šo instrukciju citā valodā, apmeklējiet:

Informaciję apie saugę, atitiktis, perdirbimę ir kt., susijusią su jūsų „Spire Studio™“, galite rasti skyrelyje „Teisinė atitiktis“, esančiame [www.spire.live/support].

Dėl klientų palaikymo kreipkitės per [www.spire.live/contact]

Šio produkto vadovą savo kalba galite rasti:

Informaciję apie saugę, atitiktis, perdirbimę ir kt., susijusią su jūsų „Spire Studio™“, galite rasti skyrelyje „Teisinė atitiktis“, esančiame [www.spire.live/support].

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z nami za pośrednictwem naszej strony internetowej: [www.spire.live/contact]

Aby zapoznać się z niniejszą instrukcją produktu w Twoim języku, odwiedź stronę:

Na secção Legal e Conformidade, em [www.spire.live/support], poderá encontrar informações sobre segurança, conformidade, reciclagem e outras informações importantes respeitantes ao seu Spire Studio™.

Para obter apoio do suporte ao cliente, contacte-nos via: [www.spire.live/contact]

Para obter uma versão do manual deste produto no seu idioma, visite:

Informațiile privind siguranța, conformitatea, reciclarea și alte informații importante privind Spire Studio™ se găsesc în secțiunea Aspecte juridice și conformitate, la adresa [www.spire.live/support].

Pentru asistență clienți, contactați-ne la adresa [www.spire.live/contact]

Pentru a consulta manualul acestui produs în limba dvs., vizitați:

Informácie týkajúce sa bezpečnosti, dodržiavania nariadení, recyklovania a iné dôležité informácie týkajúce sa Spire Studio™, nájdete v časti Dodržiavanie regulačných nariadení a právnych predpisov na [www.spire.live/support].

Pre zákaznickú podporu nás, prosím, kontaktujte na: [www.spire.live/contact]

Návod na použitie pre tento prístroj vo vašom jazyku nájdete na:

Informacije o varnosti, skladnosti, recikliranju in druge pomembne informacije glede izdelka Spire Studio™ so na voljo v razdelku zakonodaja in skladnost na [www.spire.live/support].

Za podporo strankam stopite z nami v stik prek strani: [www.spire.live/contact]

Za ta priložnik o izdelku v vašem jeziku obiščite stran:

Säkerhet, överensstämmelse, återvinning och annan viktig information om din Spire Studio™ finns i avsnittet Juridik och överensstämmelse på [www.spire.live/support].

För kundsupport, kontakta oss via: [www.spire.live/contact]

Du hittar denna produkthandbok på ditt språk på:

iZotope Terms and Policies / iZotope規約とポリシー / Conditions générales et politiques d'iZotope / Termini e politiche iZotope / iZotope Nutzungsbedingungen / Términos y políticas de iZotop / iZotope правила и условия / Podmínky a zásady společnosti iZotope / iZotope's vilkår og politikker / iZotope voorwaarden en beleid / iZotope'i tingimused ja põhimõtted / iZotopen käyttöehdot / Όροι και πολιτική iZotope / iZotope uvjeti i pravila / iZotope - általános szerződési feltételek / iZotope noteikumi un politikas / „iZotope“ sąlygos ir politika / Warunki i zasady firmy iZotope / Termos e políticas da iZotope/ Clauzele și politicile iZotope / Zmluvné podmienky a pravidlá iZotope / Pogoji in politika podjetja iZotope/ iZotope villkor och policys

Before using Spire Studio™, please read the terms at [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Please also read all instructions and policies for Spire Studio and services related to Spire, including but not limited to the iZotope privacy notice at www.spire.live/privacy and any other instructions or usage provisions accessible through the www.spire.live website. All terms, instructions, notices, policies and provisions are, collectively, the “Agreements”. By using Spire Studio you agree to be bound by the terms of the Agreements.

Spire Studio™ is covered by a limited warranty. Details are available in the Legal & Compliance section of the Spire app settings or at www.spire.live/support

Spire Studio™のご使用前に利用規約 ([spire.live/support](https://www.spire.live/support)) をお読みください。Spire StudioとSpireの関連サービスの指示手順とポリシーもお読みください。これには、iZotopeプライバシー通知 (www.spire.live/privacy) およびその他の指示手順または使用条件 (www.spire.liveで確認可能) などが含まれます。すべての条件、指示、通知、ポリシー、条項は総称して「契約」と言います。Spire Studioを使用することにより本契約に同意したものとみなされます。

Spire Studio™には限定保証が付いています。詳細は、Spireアプリ設定の [Legal & Compliance (法務&コンプライアンス)] セクションまたは www.spire.live/support でご確認ください。

Avant d'utiliser Spire Studio™, veuillez lire les conditions générales disponibles sur [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Veuillez également lire toutes les instructions et les politiques de Spire Studio et des services associés à Spire, comprenant sans s'y limiter l'avis de confidentialité d'iZotope sur www.spire.live/privacy et toute autre instruction ou disposition d'utilisation via le site Web www.spire.live. Toutes les conditions générales, les instructions, les avis, les politiques et les dispositions sont nommés collectivement « Accords ». En utilisant Spire Studio, vous acceptez d'être lié aux conditions générales des Accords.

Spire Studio™ est couvert par une garantie limitée. Les détails sont disponibles sous la rubrique Droit et conformité des paramètres de l'application Spire ou sur www.spire.live/support.

Prima di utilizzare Spire Studio™, leggere attentamente i termini riportati all'indirizzo [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Inoltre, leggere tutte le istruzioni e le politiche riguardanti Spire Studio e i servizi relativi a Spire, incluse, senza limitazioni, l'informativa sulla privacy di iZotope, all'indirizzo www.spire.live/privacy e qualsiasi altra istruzione o disposizione sull'uso reperibile sul sito www.spire.live. Tutti i termini, le istruzioni, le informative, le politiche e le disposizioni sono indicate collettivamente come "Accordi". Utilizzando Spire Studio, l'utente accetta di essere soggetto ai termini degli Accordi.

Spire Studio™ è coperto da una garanzia limitata. I dettagli della garanzia sono consultabili nella sezione Informazioni legali e sulla conformità nelle impostazioni dell'app Spire o sul sito www.spire.live/support.

Bevor Sie mit der Nutzung von Spire Studio™ beginnen, lesen Sie sich bitte die Nutzungsbedingungen unter [spire.live/support](https://www.spire.live/support) durch. Bitte lesen Sie auch alle Anweisungen und Richtlinien für Spire Studio und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Spire, einschließlich, aber nicht ausschließlich, des iZotope-Datenschutzhinweises unter www.spire.live/privacy und anderer Anweisungen oder Nutzungsbestimmungen, die über die Website www.spire.live verfügbar sind. Alle Bedingungen, Anleitungen, Anweisungen, Hinweise, Richtlinien und Bestimmungen werden kollektiv als die „Vereinbarungen“ bezeichnet. Durch Nutzung von Spire Studio erklären Sie sich damit einverstanden, an die Bedingungen der Vereinbarung gebunden zu sein.

Für Spire Studio™ gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten hierzu können Sie im Bereich Einhaltung gesetzlicher Vorschriften der Einstellungen der Spire-App oder unter www.spire.live/support nachlesen.

Antes de usar Spire Studio™, lee los términos en [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Lee también todas las instrucciones y políticas de Spire Studio y los servicios relativos a Spire, incluido el aviso de privacidad de iZotope en www.spire.live/privacy, pero sin limitarte a él, y cualquier otra instrucción o disposición de uso accesible a través del sitio web www.spire.live. Todos los términos, instrucciones, notificaciones, políticas y disposiciones se denominan colectivamente los “Acuerdos”. Al utilizar Spire Studio, aceptas los términos de los Acuerdos

Spire Studio™ está cubierto por una garantía limitada. Los detalles se encuentran disponibles en la sección Legal y Cumplimiento en los ajustes de la aplicación Spire o en www.spire.live/support.

Преци да използвате Spire Studio™, моля прочетете условията на [spire.live/support](https://www.spire.live/support) Моля също така прочетете всички инструкции и условия относно Spire Studio и свързаните със Spire услуги, включително, но не само iZotope декларацията за поверителност на www.spire.live/privacy, както и всички други инструкции и разпоредби за ползване достъпни на уебсайта www.spire.live Всички условия, инструкции, декларации, правила и разпоредби носят колективното име “Споразумение”. Използвайки Spire Studio вие се съгласявате с условията на Споразумението.

Spire Studio™ е предмет на ограничена гаранция. Подробности може да намерите в раздела “Закони и разпоредби” в настройките на Spire приложението или на www.spire.live/support.

Před používáním produktu Spire Studio™ si prostudujte podmínky uvedené na webu [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Přečtěte si rovněž všechny pokyny a zásady platné pro produkt Spire Studio a služby související se Spire, mimo jiné včetně oznámení společnosti iZotope o ochraně osobních údajů na webu www.spire.live/privacy a jakýchkoli dalších pokynů nebo ustanovení ohledně používání, dostupných na webové stránce www.spire.live. Veškeré podmínky, pokyny, oznámení, zásady a ustanovení jsou souhrnně označovány jako „Smluvní ujednání“. Používáním produktu Spire Studio vyjadřuje souhlas s tím, že jste vázání smluvními ujednáními.

Na produkt Spire Studio™ se vztahuje omezená záruka. Podrobné informace jsou dostupné v části Právo a soulad s předpisy, v nastavení aplikace Spire nebo na webové stránce www.spire.live/support.

Læs venligst vilkårene på [spire.live/support](https://www.spire.live/support), før du bruger Spire Studio™. Læs venligt også alle instruktioner og politikker for Spire Studio samt tjenester relateret til Spire. Det inkluderer, men er ikke begrænset til, iZotope's meddelelse om fortrolighed på www.spire.live/privacy og andre instruktioner eller brugsbestemmelser der er tilgængelige på www.spire.live websitet. Alle vilkår, instruktioner, bekendtgørelser, politikker og bestemmelser er, samlet set, "Aftalerne". Ved at bruge Spire Studio accepterer du at være bundet af vilkårene i Aftalerne.

Spire Studio™ er dækket af en begrænset garanti. Detaljer er tilgængelige i sektionen Juridiske bestemmelser under indstillinger i Spire app'en eller på www.spire.live/support.

Lees voor gebruik van Spire Studio™ de voorwaarden op [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Lees ook alle instructies en het beleid voor Spire Studio en aan Spire gerelateerde diensten, met inbegrip van maar niet beperkt tot de iZotope privacy mededeling op www.spire.live/privacy en alle andere instructies of gebruikersbepalingen die beschikbaar zijn via de website www.spire.live. Alle voorwaarden, instructies, mededelingen, beleid en bepalingen vormen in hun totaliteit de "Overeenkomsten". Door Spire Studio te gebruiken ga je akkoord met de voorwaarden in de overeenkomsten.

Spire Studio™ wordt geleverd met een beperkte garantie. Details zijn beschikbaar in de sectie Juridisch & naleving in de instellingen van de Spire app of op www.spire.live/support.

Enne Spire Studio™ kasutamist lugege läbi veebilehel [spire.live/support](https://www.spire.live/support) avaldatud tingimused. Lugege läbi kõik Spire Studio ja Spire'i teenustega seonduvad juhised ja põhimõtted, muu hulgas iZotope'i andmekaitsepõhimõtted, mille leiate veebilehel www.spire.live/privacy, ning kõik muud juhised või kasutustingimused, mis on avaldatud veebilehel www.spire.live. Kõiki tingimusi, juhiseid, teatisi, põhimõtteid ja sätteid nimetatakse ühiselt kokkulepeteks. Spire Studio kasutades nõustute kokkulepete tingimustega.

Tootel Spire Studio™ on piiratud garantii. Lisainfot leiate Spire'i rakenduse sätete õigus- ja vastavusjaotisest või veebilehel www.spire.live/support.

Lue osoitteessa [spire.live/support](https://www.spire.live/support) olevat käyttöehdot ennen kuin alat käyttää Spire Studio™ -laitetta. Lue myös kaikki Spire Studioon ja Spireen liittyvien palveluiden ohjeet ja käytännöt, mukaan lukien muun muassa iZotopen tietosuojailmoitus osoitteessa www.spire.live/privacy sekä kaikki muut osoitteessa www.spire.live olevat ohjeet ja käyttöehdot. Kaikki termit, ohjeet, huomautukset, käytännöt ja ehdot muodostavat yhdessä "Sopimukset". Spire Studioa käyttämällä hyväksyt, että nämä Sopimukset sitovat sinua.

Spire Studio™ -tuotteella on rajoitettu takuu. Lisätietoja on Spire-sovelluksen asetuksissa kohdassa Lakiasiat ja sääntöjenmukaisuus sekä osoitteessa www.spire.live/support.

Πριν χρησιμοποιήσετε το Spire Studio™, παρακαλούμε διαβάστε τους όρους στο [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Παρακαλούμε, διαβάστε επίσης όλες τις οδηγίες και την πολιτική του Spire Studio και των υπηρεσιών που συνδέονται με το Spire όπου συμπεριλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, η δήλωση απορρήτου του iZotope στο www.spire.live/privacy, και όποιες άλλες οδηγίες ή διατάξεις χρήσης, που είναι προσβάσιμες μέσω της ιστοσελίδας www.spire.live. Όλοι οι όροι, οδηγίες, δηλώσεις, πολιτικές και διατάξεις, καλούνται από κοινού «Συμφωνίες». Με τη χρήση του Spire Studio

To Spire Studio™ kalύπτεται από περιορισμένη εγγύηση. Πληροφορίες παρατίθενται στο παράρτημα Νομική Συμμόρφωση στις ρυθμίσεις της εφαρμογής Spire ή στο www.spire.live/support. συμφωνείτε να δεσμευθείτε από τους όρους των Συμφωνιών.

Prije korištenja Spire Studio™ uređaja, molimo pročitajte uvjete na stranici [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Isto tako molimo da pročitate sve upute i pravila za Spire Studio i usluge vezane uz Spire, uključujući ali ne ograničavajući se na iZotope obavijest o privatnosti na stranici [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) i bilo koje druge upute ili odredbe o korištenju dostupne preko mrežne stranice www.spire.live. Svi uvjeti, upute, obavijesti, pravila i odredbe zajednički su nazvani "Ugovori". Koristeći Spire Studio potvrđujete da si suglasan s obvezama prema uvjetima Ugovora.

Spire Studio™ je pokriven ograničenim jamstvom. Pojedini su dostupni u odjeljku Spire aplikacije Uskladenost sa zakonima ili na stranici [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

A Spire Studio™ első használatá előtt kérjük, olvassa el az általános szerződési feltételeket a [spire.live/support](https://www.spire.live/support) weblapon. Kérjük, olvassa el a Spire Studio termékkel és a Spire szolgáltatásaival kapcsolatos összes utasítást és előírást, egyebek között az iZotope adatvédelmi nyilatkozatát a [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) weblapon, valamint a www.spire.live webhelyen elérhető egyéb, a használatával kapcsolatos útmutatót és javaslatot. A következőkben minden feltételre, utasításra, figyelmeztetésre, előírásra és rendelkezésre a „Szerződés” összefoglaló néven hivatkozunk. A Spire Studio használatával beleegyezünk abba, hogy Ön is kötelezik a Szerződésben leírt feltételek.

A Spire Studio™ termékre korlátozott jótállás vonatkozik. A részletekről a Spire alkalmazás (a beállítások között elérhető) használati feltételeiben vagy a [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support) weblapon olvashat.

Pirms Spire Studio™ izmantošanas, lūdzam izlasiet noteikumus vietnē [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Lūdzam izlasīt arī visas uz Spire Studio un saistītajiem pakalpojumiem attiecināmās norādes un politikas, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar iZotope paziņojumu par konfidencialitāti tīmekļa lapā [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy), un jebkādas citas norādes vai izmantošanas noteikumus, kas ir pieejami tīmekļa vietnē www.spire.live. Visi noteikumi, norādes, paziņojumi, politikas un nosacījumi kopā tiek saukti par "Līgumiem". Izmantojot Spire Studio, jūs piekrītat un apņematies ievērot šo Līgumu nosacījumus.

Spire Studio™ ir ierobežota garantija. Plašāka informācija ir pieejama lietotnes Spire sadaļā "Juridiskā informācija un atbilstība" vai tīmekļa lapā [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support)

Prieš naudodamiesi „Spire Studio™” perskaitykite sąlygas - jas rasite [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Perskaitykite visas instrukcijas ir politiką, taikomą „Spire Studio” ir paslaugoms, susijusioms su „Spire”, įskaitant, tačiau neapsiribojant, „iZotope” privatumo pareiškimą [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) ir visas kitas instrukcijas ar naudojimo sąlygas, kurias galite rasti svetainėje www.spire.live. Visos sąlygos, instrukcijas, pranešimai, politika ir nuostatos yra bendrai vadinamos „Sutartimis”. Naudodamiesi „Spire Studio” jūs sutinkate su Sutartį sąlygomis.

„Spire Studio™” teikiama ribota garantija. Daugiau informacijos galite rasti programėlės „Spire” skyrelyje „Teisinė atitiktis” arba [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia Spire Studio™ należy zapoznać się z warunkami przedstawionymi na stronie [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Należy również przeczytać wszystkie instrukcje i zasady dotyczące urządzenia Spire Studio i usług z nim związanych, w tym między innymi informacje o ochronie prywatności iZotope na stronie [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) oraz wszelkie inne instrukcje lub postanowienia dotyczące użytkowania dostępne za pośrednictwem strony internetowej www.spire.live. Wszystkie warunki, instrukcje, powiadomienia, zasady i postanowienia są nazywane łącznie „Umowami”. Korzystając z urządzenia Spire Studio, potwierdzasz zapoznanie się z warunkami tych Umów.

Urządzenie Spire Studio™ jest objęte ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje są dostępne w sekcji Informacje prawne i dotyczące zgodności w ustawieniach aplikacji Spire lub na stronie [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Antes de utilizar o Spire Studio™, leia os termos em [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Leia igualmente a totalidade das instruções e políticas do Spire Studio e dos serviços relacionados com o Spire, incluindo, não exclusivamente, o aviso de privacidade da iZotope [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) e quaisquer outras instruções ou provisões de utilização acessíveis no website: www.spire.live. A totalidade dos termos, instruções, avisos, políticas e provisões são, coletivamente, designados de "Acordos". Ao utilizar o Spire Studio, aceita os termos dos Acordos.

O Spire Studio™ está coberto por uma garantia limitada. Poderá encontrar informação detalhada na secção Legal e Conformidade das definições da app Spire ou em [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Înainte de a utiliza Spire Studio™, citi i clauzele disponibile la [spire.live/support](https://www.spire.live/support). De asemenea, citi i toate instruc iunile și politicile pentru Spire Studio și serviciile asociate cu Spire, inclusiv, dar fără a se limita la declara ia de confiden ialitate iZotope, disponibilă la [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) și orice alte instruc iuni sau prevederi privind utilizarea accesibile pe site-ul www.spire.live. Toate clauzele, instruc iunile, declara iile, politicile și prevederile sunt denumite colectiv „Acorduri”. Prin utilizarea Spire Studio vă exprima i consim âmântul privind respectarea clauzelor Acordurilor.

Spire Studio™ este acoperit de o garan ie limitată. Detaliile sunt disponibile în Aspecte juridice și conformitate din configurările aplica iei Spire sau la adresa [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Pred začatím používania Spire Studio™ si prečítajte zmluvné podmienky na [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Prečítajte si tiež všetky návody a pravidlá pre Spire Studio a služby súvisiace so Spire, vrátane, ale nie obmedzené na Prehlásenie o ochrane osobných údajov iZotope na [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) a všetky ostatné návody alebo inštrukcie k používaniu dostupné na www.spire.live. Všetky zmluvné podmienky, prehlásenia, pravidlá a inštrukcie sú spoločne zoskupené v položke „Dohody”. Používaním Spire Studio súhlasíte s rešpektovaním zmluvných podmienok v Dohodách.

Na Spire Studio™ sa vzťahuje obmedzená záruka. Podrobnosti sú uvedené v časti Dodržiavanie regulačných nariadení a právnych predpisov v nastaveniach aplikácie Spire alebo na [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Pred uporabo izdelka Spire Studio™ preberete pogoje na [spire.live/support](https://www.spire.live/support). Prav tako preberete tudi navodila in politiko za izdelek Spire Studio in z njim povezanimi storitvami, kar med drugim vključuje izjavo o varstvu osebnih podatkov podjetja iZotope na strani [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) ali katera koli druga navodila ali določbe o uporabi, ki so dostopne na spletni strani www.spire.live. Vsi pogoji, navodila, obvestila, politike in določbe se skupaj imenujejo "sporazumi". Z uporabo izdelka Spire Studio se zavezujete k izpolnjevanju pogojev sporazumov.

Izdelek Spire Studio™ ima omejeno garancijo. Podrobnosti so na voljo v razdelku zakonodaja in skladnost v nastavitvah aplikacije Spire ali na [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).

Läs villkoren på [spire.live/support](https://www.spire.live/support) innan du använder Spire Studio™. Läs alla instruktioner och regler för Spire Studio och tjänster relaterade till Spire, inklusive men inte begränsat till iZotope sekretessmeddelande på [\[www.spire.live/privacy\]](https://www.spire.live/privacy) och andra instruktioner eller användningsbestämmelser som finns tillgängliga via webbplatsen www.spire.live. Alla villkor, instruktioner, meddelanden, regler och bestämmelser bildar tillsammans "Avtalen". Genom att använda Spire Studio godkänner du att vara bunden till villkoren i avtalen.

Spire Studio™ omfattas av en begränsad garanti. Detaljer finns i avsnittet Juridik och överensstämmelse i Spire-appens inställningar eller på [\[www.spire.live/support\]](https://www.spire.live/support).